

**ЧЕРНІВЕЦЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ
УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ЮРІЯ ФЕДЬКОВИЧА**

**АКТУАЛЬНІ ПИТАННЯ
ЗАРУБІЖНОЇ ЛІТЕРАТУРИ
ТА ТЕОРІЇ ЛІТЕРАТУРИ**



**Програма конференції
24–25 жовтня 2002 р.**

**ЧЕРНІВЦІ
2002**

Організаційний комітет:

1. Проректор ЧНУ з наукової роботи, д.ф.н., проф. **Мельничук С.В.**
2. Декан філологічного факультету, д.ф.н., проф. **Бунчук Б.І.**
3. Завідувач кафедри зарубіжної літератури та теорії літератури, д.ф.н., проф. **Червінська О.В.**
4. К.ф.н., доцент **Зварич І.М.**
5. К.ф.н., доцент **Рихло П.В.**
6. Викладач **Сердюк Л.П.** (секретар конференції).

РОЗКЛАД ЗАХОДІВ

25 жовтня, п'ятниця

ПЛЕНАРНЕ ЗАСІДАННЯ

(Червона зала) 10.00 – 13.00

ВІДКРИТТЯ КОНФЕРЕНЦІЇ

Вступне слово СВЕРДАНА М.Л., першого проректора з навчально-методичної роботи Чернівецького національного університету, доктора фізичних наук, професора.

Доповіді

ФОДЧУК І.М., д.фіз.н., проф., помічник ректора

Інформація про відкриття нової філологічної спеціалізації та її перспективи.

ЧЕРВІНСЬКА О.В., д.ф.н., проф.

Актуальні аспекти сучасних інтерпретацій зарубіжної літературної спадщини.

ВОЛКОВ А.Р., д.ф.н., проф.

Формування наукової школи: з особистого досвіду.

БАНАРИК Н.Б., методист, вчитель зарубіжної літератури школи-комплексу № 27 м. Чернівці

Методичні пошуки шляхів удосконалення викладання зарубіжної літератури в середній школі.

Культурна програма

Екскурсія: Резиденція буковинських митрополитів – видатна пам'ятка архітектури

Секційні засідання

15.00 – 18.00

СЕКЦІЯ №1

Актуальні питання зарубіжної літератури

(ауд. 66)

Голова: доц. Рихло П.В.

Секретар: Сердюк Л.П.

1. **Варецька С.О. (Львів).** Роман Гунтера Грасса “Бляшаний барабан” як сучасний “крутіський” роман.
2. **Гречуха Л.О. (Черкаси).** Творчість Вільяма Берроуза в контексті вітчизняного літературознавства.
3. **Денисова Ю.І. (Тернопіль).** Концепція героїчного в англійській літературі 60-х років ХХ ст.
4. **Островська І.Т. (Хмельницький).** Історичні реалії у романтичній новелістиці Вашингтона Ірвінга.
5. **Тарасюк Я.П. (Львів).** Інтерпретація творчості Фр.Моріака у французькому літературознавстві.
6. **Ткачук Т.О. (Івано-Франківськ).** Літературно-естетичні погляди Станіслава Пшибишевського.
7. **Тузков С.А. (Кировоград).** Гипербола зла в творчестве Ф.Сологуба.
8. **Волков А.Р. (Чернівці).** Функціональність традиційних сюжетів та образів загально-європейської генези в історії слов’янських літератур.
9. **Горбачевська І.І. (Чернівці).** Традиційний сюжет очима письменника-постмодерніста (Д.Бартельм “Король”).
10. **Івасюк О.М. (Чернівці).** Поезія в прозі в сучасній чеській літературі.
11. **Логвінов І.І. (Чернівці).** Роман Р.Мерля “За склом”: образ молодіжного бунту в горнілі реальної історії.
12. **Матійчак А.А. (Чернівці).** Брутальність та реалізм як тематичні феномени-парадигми роману А.Мердок “Море, море”.
13. **Рихло П.В. (Чернівці).** “Бездушній дійсності він знову дав / прекрасну мову творчої уяви”: єврейський байкар Елієзер Штейнбарг.
14. **Семен Г.Я. (Чернівці).** Обрамлення у поезії Роберта Бьорнса.
15. **Сердюк Л.П. (Чернівці).** Ревізія літературної історії: про особливості творчого світогляду та місце Шарля Пегі у французькій літературі.

СЕКЦІЯ №2.

Поетика і переклад

(ауд. 62)

Голова: доц. Зварич І.М.

Секретар: Шерякова О.В.

1. **Григораши Н.Д. (Львів).** Сучасне літературознавство і проблеми порівняльного дослідження української та болгарської культур.
2. **Киченко А.С. (Черкаси).** Мифопоэтическая интерпретация художественного текста: функционально-типологический и методологический аспект.

3. **Скобельская О.И. (Черкасы).** Имя литературного героя.
4. **Терещенко Е.Е. (Черкасы).** Ранние рассказы М.Булгакова: поэтика портрета.
5. **Титянин К.А. (Камянеи-Подольский).** Библейский мотив в прозе Чехова в границах отношений “повествователь-персонаж”.
6. **Антофійчук В.І. (Чернівці).** Поетика традиційної сюжетної парадигми (повість Наталени Королевої „Що є істина?”).
7. **Басняк Т.А. (Чернівці).** Гельдерлінівський варіант сапфічної строфи в поетичній спадщині Івана Франка.
8. **Бузинська В.О., Івасюк О.М. (Чернівці).** До питання сецесійної української літератури: мова та жанри.
9. **Зварич І.М. (Чернівці).** Структурно-семантична основа Шевченкового міфу.
10. **Клим'юк Ю.І. (Чернівці).** Жанр медитації в ліриці І.Франка.
11. **Лавренов В.А. (Чернівці).** Деякі питання перекладу Хр.Ботєва “У корчмі”.
12. **Півторак В.В. (Чернівці).** Творчий пошук та епігонство у поетичній спадщині Ю.Федьковича 60-х рр. ХІХ ст. (при розгляді метрики).
13. **Тимощук Н.П. (Чернівці).** Фразеологічні форми як мовний компонент поезики: роман Й.Рота “Марш Радецького”.
14. **Шерякова О.В. (Чернівці).** Особливості віршової будови перекладів Б.Грінченка з німецьких поетів.

СЕКЦІЯ № 3. Рецептивні студії (ауд. 63)

Голова: проф.Червінська О.В.

Секретар: Король А.В.

1. **Мантуло Н.Б. (Запоріжжя).** Інтерпретація заголовку новели О.Хакслі “The Gioconda Slime” в світлі сучасних концепцій текстуальності та інтертекстуальності.
2. **Полякова Л.І. (Львів).** Жизнь писателя как текст.
3. **Чикирис Н.В. (Івано-Франківськ).** Рецепція творчості Е.Хемінгуея в контексті історично-суспільного розвитку України 30-90-х років.
4. **Ісаєнко С.В. (Чернівці).** Своєрідність рецепції міфу в романі К.Рансмайра “Останній світ”.
5. **Король А.В. (Чернівці).** Адаптація жанрового універсуму притчі до персонального письменницького досвіду.
6. **Куконіна Н.А. (Чернівці).** Розв’язання перекладацької проблеми дистанції часу (на матеріалі перекладу “Гамлета” Л.Гребінкою).
7. **Михайленко В.В. (Чернівці).** Рівні інтерпретації та формалізації перекладу.
8. **Пермінова А.В. (Чернівці).** Поезія Сільвії Плат у перекладах Оксани Забужко.
9. **Руснак Н.О., Томусяк Л.М. (Чернівці).** Когнітивний аспект діалектного тексту.

СЕКЦІЯ 4.
Методика викладання зарубіжної літератури в
середній та вищій школі
(ауд. 61)

Голова: методист ПППО Іванова Л.І.

Секретар: Півторак В.В.

1. **Балабуха Н.В. (Луцьк).** Прийоми активізації діяльності учнів під час оглядової лекції “Романтизм у західній літературі” в 9 класі.
2. **Водяна П.М. (Миколаїв).** Азбука віршування.
3. **Краснящих А.П. (Харьков).** Великая немецкая литература, или структура школьной программы по зарубежной литературе XX века.
4. **Абрамович С.Д. (Чернівці).** Специфіка сакральної літератури у вузівському та шкільному вивченні.
5. **Бebих В.В. (Чернівці).** Застосування комп’ютерної технології в самостійній роботі студентів.
6. **Бузинська В.О. (Чернівці).** До проблеми методики роботи з іншомовним текстом.
7. **Буянова М.Г. (Чернівці).** Педагогічний проект “Золоті сторінки російської класики”.
8. **Руснак Д.А. (Чернівці).** Дидактичні властивості поетичних текстів при засвоєнні граматичних структур на заняттях з французької мови.

Регламент

Доповідь на пленарному засіданні	– 20 хв.
Доповідь на секційному засіданні	– 15 хв.
Повідомлення на засіданні секції	– 10 хв.
Виступ в обговоренні	– 5 хв.

Культурна програма

17.30 – 20.00

- Презентація книги **Тараса Прохаська** “*Непрості*” за участю автора та літераторів Василя Кожелянка, Олександра Бойченка, Ігоря Зварича.
- Презентація “*Лексикону загального та порівняльного літературознавства*”, виступи упорядників.

26 жовтня, субота

КРУГЛИМ СТІЛ

11.00

Кафедра зарубіжної літератури (ауд.62)

Обговорення тем:

1. Російська література як зарубіжна.
2. Специфіка сакральної літератури у вузівських та шкільних курсах.

Запрошуються всі учасники конференції

Фуршет
ЗАКРИТТЯ КОНФЕРЕНЦІЇ
13.00 (ауд.63)

- Звіти голів секцій.
- Обговорення доповідей, рекомендація до друку кращих доповідей конференції у науковому збірнику “Питання літературознавства”.
- Підсумки.